請製衣廠管理
1675 W.2ND AVE, VAN.

MANUFACTURING SUPERVISIOR

Sportswear co. require highly organized person with supervisory experience garment manufacturing experience helpful, but not required.

Excellent learning opportunity for future production manager
Apply 1675 W 2nd Ave., 4 - 5 pm

雜工
製衣廠請雜工一名協助成品部及貨倉。成品部工作包括針鈕。剪線。翻。摺。熨成衣。貨倉工作包括整放存貨。包裝及出貨等。中請人請前往東六街112號。

麵檔師父
麵家請晚更煮麵檔師父有廚雜經驗亦可日間請打電話：八七四。八五二二約頭廚面洽。

請男廚師
高貴林中國快餐店請男廚師一名。請電話洽商：464 6513。

中國快餐店
聘請女售貨員數名略懂英語。請電洽商：669。3157。

遺失啓事
中華人民共和國護照扈益玉號碼7428852遺失由即日起聲明作廢。

尋人啓事
本人袁金玉亦瑪琳林錦夫人現住305-9550-102TH AVE, EDMONTON ALTA T5H OE3 PH:424-5727 找尋隔別了數十年未見之親弟弟袁茂相。只知他的舊址 YUEN MAU TONG, CHOI HUNG ESTATE, KOWLOON, HONG KONG

尋人
阮雪芬代李荷香尋父李青海浙江大陣人。電：501。9455。

餐館請廚
中西餐館請經驗廚師。請下午二至五時星期一至五親到6151A WESTMINSTER HWY. RICHMOND

熟手木工
建築公司請地盤木工熟手幫手各數名晚電三二一。五九六三林或八七九。三九八〇馮文洽。

請幫廚
BC埠仔。適合青年人。有意者請電11。886。9219鄧太洽。

埠仔請廚
宜刻苦耐勞擅廚打雜。略懂英語。薪金優厚包食住。有意自費電1。286024蕭洽。

製衣廠
急請有經驗車衣工人數名、有意請親到347 WATER ST. 二樓。

請中西廚
BC省埠仔。有經驗中西廚。有意者請於下午六時后自費電話：1。624。4333。

印刷請人
適宜熟練A.B.DICK 印刷機技工及雜工。有意請日間電：254。4441

請唐餐廚
沙省埠請經驗唐餐廚一名。供食宿。有意自費電話3006764150 0羅或郭先生洽。

請炒鑊
請經驗炒鑊。需自備汽車。略懂英語。有意親到1052-C AUSTIN AVE, COQUITLAM B.C.

農場請人
菜園請工人兩名。有意者請電：273597 1。

請洗碗兼打雜女工
一名。經驗送餐一名。有意者請到1202 KINGSWAY 面洽。

誠意聘請
雜工一名。妥有駕照執駛
日間電：271。1121
晚間電：277。8895

洗衣館請
長工及週末女工數名。有意請到：227 E. GEORGIA ST. 面洽

傢俬工人
並請傢私工人一名另請送貨及學徒一名。有意者請電：439。1172

皮衫廠
請裁剪房女雜工。有意者請到：水街三四七號三樓面洽

宜男西廚 女企枱
有經驗快手清潔。數工。每週30至35小時。有意者在週一、三、五下午一至五時電話洽：681。1922

請頭廚及三名廚師
酒店餐房咖啡室。設備齊。有租約座位125。可賺總收入百份之十二及包食宿。男女均可應徵。請親到面洽。T.H.BERRY, ROYAL HOTEL CHILLIWACK B.C. 電話792。1210

廚工各一名
亞省者市巴遊客埠餐館現宜有經驗男女企枱一名。另有經驗中西廚長工一名。工價優待。有意者請每天下午六時後來長途電磋商。電話：四〇三。五五九、八二。三五

請男企枱
六八八

聘請唐餐頭廚
▲月薪 $2500 ●包食宿●
另聘正宗粵菜廚師
▲男女均可●本酒店供食宿●請電 T.H.BERRY 792-1210 ROYAL HOTEL CHILLIWACK B.C.

唐番餐館請人
請打雜兼幫廚一名●要略懂英語 RAINBOW RESTAURANT, 12151 HARRIS ROAD, PITT MEADOWS 晚八時至九時雲埠電話：465。6855

請女企枱
列治文區請經驗女企枱。需懂英語。有意請下午二至四時電277。8460潘太。

女售貨員
禮品店請經驗女售貨員。需懂流利英語有意者携同簡單履歷到313 WATER ST 面洽。

屋主自賣
近PNE樓上兩房土庫一房一廳34x107價九萬二晚六時后電299。1566關先生。

柏文自賣
14街近緬街一房一廳六百呎三樓光猛寬大寧靜向南交通便開價四萬一千元電8743623

吉屋出賣
樓上二房一廳樓下部份完成。近緬街及33街。地34x112請電324。6889 2。

靚屋自賣
孖屋地街角位上下六睡房兩浴廁新淦土庫各門口出入。14街近乃街。價十二萬八千。可接按揭。日：662。8660夜325。8873

油漆工人
聘請數位有經驗噴和油漆工人。晚上七點後電揚先生：255。0216

車衣工人
製衣廠急聘單針及級骨車衣工人數十名分早晚兩班制新高及自己工有意請電2545568

企枱打雜
育干埠仔請男工。需懂英文。有意請上午九時至下午十二時電話941。4642甄。

衣廠請人
製衣廠急請熟手單針及級骨工人數名有意者請到1223 FRANCES ST. VAN.

請幫廚
無需經驗。北雲貴餐館。晚上八時後電話：988。7172。

請中西廚
懂英語需有經驗勤懇優薪包食住有意長工請自費電1。4428624或4422008

暑期學生
菜菜店招請男長工數名。不需經驗。薪優。有意請電：685。4929

屋主自賣
近PNE樓上兩房土庫一房一廳34x107價九萬二晚六時后電299。1566關先生。

六房新屋
紅瓦面熱水暖氣意大利建築師材料上乘乃夾26街PETER 30 4341443 1或8791845

屋主自賣
乃街夾京士威。交通方便。兩層共四房。雙車房。兩廁價十萬五。電話：8722。1795

＊免首期＊
▲兩大房靚柏文連雙車位及壁爐。五萬除按揭可無條件接供。另借BC第二按揭一萬元。即可入住。速電
涂先生：M.R. 645-8912

生意新盤
▲西區KERRISDALE獨市果鋪。日做千二圓。東主退休。滑質永盡。七萬九開價。
▲西區四街78座位西餐館。有烈酒牌栢文林立。設備齊全。日做五百。六萬九開價。
▲東區百老滙街美容院。設備一流。一萬八千開價。
▲市中心辦公大樓煙檔店。兼有64彩票機。日做三百餘元。東主急售。
▲盤拿備旺區40座位咖啡室。適合夫婦經營。日做三百。四萬元開價。
▲東區百老滙街美容院。設備一流。一萬八千開價。
▲市中心辦公大樓煙檔店。兼有64彩票機。日做三百餘元。東主急售。
▲盤拿備旺區40座位咖啡室。適合夫婦經營。日做三百。四萬元開價。
直接傳呼機三二一八。三二七。三四八五六三一。達新地產八七九。三二一八。三四八五六三一。達新地產八七九。

房屋新盤
▲近域多利街及喜士定翻新兩睡房靚屋。土庫部份完成。八萬九千圓。
▲盤拿備匯兩睡房客廳。地大43x138卅餘年。潮大廚房開價九萬八千。
▲東區廿街夾菲沙地。九年新52呎濶。雙邊孖屋。熱水暖氣。每邊三睡房。中央吸塵系統。廁所。開價廿萬。

西區吉屋平賣
ARBUTUS 屋●地大屋固50x125●朝東●三層有臥室六大間●漆房三間●大客廳大廚房●共3000方尺●雙車房●平日保養好●屋內新漆●交通方便●近市場學校●主兒女四人●有工程師醫師等(成家立業)均甚幸福●平賣23萬餘●請洽GAIL HARLOWE 731-0413 傳呼機 687-1985 #6363 CANADA TRUST

屋主自賣
東區38街靚屋大地。樓上兩房一廳。各樣廚廁齊。樓下二房一廳已租叁百伍拾元。地大50x117。開價十二萬九千。請電432。9934。

9年新靚屋出賣
3705 WEST 15TH AVE, VAN.B.C.
POINT GREY 區一 風景優美。可觀山水及全市景色。三層現代式設計屋。2800平方呎。3 ZONE 煤氣。熱水暖氣。三睡房(有主人房)。四浴室。兩壓爐。兩半房。3 DECKS。屋主自賣。取價 $349,000●可還價●電話：224。2597

唐人街
禮物百貨店出售
東主因缺乏人力，無法兼顧。決定以廉價出讓或合股均可。
有意者請日間電。81·4428
晚間請電：435·1941

靚屋平售
內外全新裝修●近學校巴士市場●樓上兩房樓下三房●包括價值三萬餘元四百方尺全新建築面積●全間只售十一萬五千●經紀免問●日11時至晚7時電872●2029陳●

大屋自賣
五房四廳●土庫完成●近學校●交通方便●十二萬餘●經紀免問●電話：五二一●五六五八

公寓自賣
公華埠小公寓急賣屋主離埠15個單位。曾翻新。價十八萬請還價。電話：三二一。五四七八。

屋主自賣
五房廳潔淨靚屋●乃磨夾5街●33尺半X124●雙層玻璃窗●硬木地台●屋主離埠急賣●價十一萬九千●電話：432●7655

特別靚屋自賣
近3RD EAST & RUPERT 上三房下一房雙車房●五年新●保養一流●拾四萬九千元●經紀免問●請電254●3850或873●9977

新靚孖屋·屋主自賣
20街東632四房一廳地大25尺部份翻新晚上五至八時電7325573開價八萬五千。

屋主自賣
樓上三房一廳一飯廳。上下二房一雪櫃。雙頭爐。售合法出租。請電：434。7353。衣室。乾濕電。獨立五萬。兩浴室。有洗衣。各房十六。下車價。

屋主自賣
30年屋樓上樓下各有兩房一廳。硬木地板33近菲沙開價十萬九千雙重鋁窗電4341574

平屋出售
▲4220 ST. CATHERINE 上兩房下兩房。八萬四千。33x122。
▲6街夾緬街。獨立一廳房栢文。首期四千。月供三百九十元。
▲本拿比近購物商場城市屋三房有上庫。六萬八千。胡關誠實業公司。873-0507 PAGER 667-0919或434-1431 WOO

屋主自賣
雲東區46街夾維多利亞上三房一廳土庫二房一廳交通便近學校且地大電詢321-0193余先生

減價房屋出售
▲ LANGARA 學校附近。舊屋有兩幅地。取價 $189,900 請電：931。3234或433。0437

孖屋自賣
雙邊四伙月入超二千 6489-91 IMPERIAL ST. BBY. $235,000 上下層年入 $15,000 670-72 E. 13TH AVE, $159,000 327-3256

屋主自賣
KILLARNEY 區新屋樓上三睡房樓下三睡房雙車房。經紀免問。請晚電：436。6362 4435。

謝
先嚴春浩號國好關公府君之喪經於五月十九日上午十一時假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土禮安葬於伏士蘭墓園 叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈并親臨執紼素車隨送更蒙關龍西堂仝人協助辦理一切高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人周女妹
孤子玉麟 媳黃氏
玉兒 媳周氏
孤女銀鳳 婿黃富
銀珠 婿吳卓
銀影 婿李霖
男孫德烈 祥和 紹宗
錦倫
女孫潔慈 劍梨
胞姊金取
弟婦謝桃認
姪永寬 永全 有富
姪婦方氏
姪孫耀政 耀軍
姪孫女艷梅
姪女維令 姪女婿張崇立
外男孫植俊 植偉 植傳
植信 炳權 李思
外孫女夢娜 夢城 夢燧
夢姚 愛玉 愛雁
李菁
外孫媳潔珠
外孫婿勵華 立球
外曾孫女荷薇
同叩謝

輓儀：
GHIM ENG, JOE ENG 每三十元●
GEORGE ENG, GARRETT, BRIAN, MARY LEE, LILY LEE, ROSIE GUNN 關德仕以上每十元●
周瑞弼●周常瑞●老馬姆●老鄭姆●老黃婆●老許姆●老謝姆●
花圈：
關龍西總堂●葉榮基合家●關永存合家●李偉操本柱仝●植業植潮仝●榮業●榮深●福堯●華標仝●耀壬●惠良●子銘●如駿仝●宗武●源植●勳瑜●浩源仝●華輝●耀霖●崇壽●雙勳仝●英宗樹清●炳然●榮樂仝●連宗●關榮基●炳樵●榮富仝●則華●梓衡●榮泰●錦沛仝●鴻鴻酒家●關邦健●關銳雄●黃國光●謝聰仝●
厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 請為見諒

新奇士花店
SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盈景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

蔡僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

謝
先慈黃門馬氏彩蘭太夫人之喪經於五月二十一日下午一時假座安息堂(暗士黨)殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園 叨蒙黃氏宗親總會 漢升體育會 文彊學校三機構派員協助辦理喪禮事宜並蒙宗親戚友鄉世誼 惠賜輓儀花圈及親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

杖期夫黃子文
哀子黃建媳余霞玲
哀女月芳婿雷賢邦
同叩謝

厚賜芳名 恕不臚列 希為見諒

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET
VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078

生命電話
人生是勞苦愁煩最後難逃永死。主耶穌能救你請藉生命電話732915或3273712

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館為華裔人士服務已多年。對華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加强服務。合各種宗教儀式之用。
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166 (24小時)

趙明任主歡理
無春季鮮婚慶接樣神花工
長四花結喜承樣奉鮮手
樹時花襟花鏡皆敬寶藝
葉花圈花牌架足佛燭品
迎

本報廣告 效力宏大

孟碧珊殯儀館
親情常在
今日風光賢後人
往時思義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問蘭君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

加拿大花鋪
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花花世界 花圈花球 花牌花挿花

月蓮花鋪
LISA'S·FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
青樹盆景 柏花花 花藍花 球花禮 花牌花